



PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE ST-ÉMILE-DE-SUFFOLK

Procès-verbal de la séance du conseil St-Émile-de-Suffolk, lundi le 14 décembre à 20h00 à la salle du conseil de St-Émile-de-Suffolk, Québec, à huis clos et à laquelle sont présents :

Mesdames les conseillères Marie-Andrée Leduc, Louise Boudreault et messieurs les conseillers, Michel Bisson, Serge Morin, Pierre Bérubé et Jacques Proulx sont présents;

Formant quorum et siégeant sous la présidence du maire, M. Hugo Desormeaux

Mme Danielle Longtin est aussi présente à titre de secrétaire de réunion.

20-12-219

1. **MOMENT DE RÉFLEXION**

Le conseiller Serge Morin dicte le moment de réflexion suivant : « Le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk s'engage à agir avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de St-Émile-de-Suffolk ».

20-12-220

2. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par madame Louise Boudreault;

QUE la présente séance soit ouverte à 19h34.

20-12-221

3. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Moment de réflexion
2. Ouverture de la séance
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Rapport du maire
  - 4.1 Projet piste cyclable
5. Rapport des délégations
6. Période de questions
7. Adoption des procès-verbaux du 9 novembre 2020 et du 24 novembre 2020
8. Correspondances
  - 8.1 Communiqué précision sur les visites - Servitech
  - 8.2 Préoccupations pour l'avenir de la région
9. Voirie
  - 9.1 Rapport de la voirie
10. Urbanisme et environnement
  - 10.1 Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement
11. Sécurité incendie
  - 11.1 Rapport du directeur du service Incendie
12. Loisirs et cultures
  - 12.1 Rapport des Loisirs
  - 12.2 Suivi de la Politique Familiale - MADA
13. Affaires financières/Résolutions
  - 13.1 Liste des comptes à payer pour le mois de novembre 2020 au montant de 535 567.93\$
  - 13.2 Soumission déneigement chemin Tour du Lac – Fernand Besner
  - 13.3 Agrandissement de l'école Saint-Cœur de Marie de Ripon et construction d'une nouvelle École primaire à Papineauville : appui à deux projets prioritaires pour la région de la MRC de Papineau
  - 13.4 Renouvellement de l'entente de service pour le secteur Ipersiel de la municipalité de Boileau
  - 13.5 Parc des Montagnes Noires de Ripon – Projet de partenariat intermunicipal



- 13.6 Demande d'appui à la municipalité de Notre Dame de Bonsecours – Complexité de la préparation de la reddition de compte
  - 13.7 Ski la Seigneurie saison 2020-2021
  - 13.8 Service d'ordures – recyclage sur le chemin du Lac Tremblant
  - 13.9 Soumissions réparation de la niveleuse
  - 13.10 Programme d'aide à la voirie locale – Demande d'aide financière 9000\$
  - 13.11 Reconnaissance des bénévoles 2020
  - 13.12 Entériner l'achat de cadeaux pour le concours de photos – Calendrier (suivi Politique Familiale)
  - 13.13 Nomination Louise Boudreault au CA de l'Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite-Nation et Saumon
  - 13.14 Présentation du budget finalisé "Rénovation bibliothèque" et remerciements
  - 13.15 Demande de prêt temporaire pour la facturation temporaire du programme TECQ et signataire
  - 13.16 Déclarations des intérêts pécuniaires
  - 13.17 Calendrier des séances ordinaires du conseil 2021
  - 13.18 Adhésion des municipalités au programme "Fonds régions et ruralité" 'Volet 4 – Axe Vitalisation
  - 13.19 Adhésion Québec Municipal
  - 13.20 Entériner le salaire des pompiers 2020
  - 13.21 Adoption du rapport des salaires nets de novembre 2020
  - 13.22 Soumission pour refaire les plafonds, salle du conseil, entrée principale et accueil
  - 13.23 Dépôt du registre public des déclarations des membres du conseil – code d'éthique et de déontologie en matière municipale
  - 13.24 Adoption du budget 2021
14. Période de questions
15. Varia
- 15.1 Confection du calendrier annuel municipal
16. Levée de la séance

Que l'ordre du jour soit adopté sur proposition de monsieur Serge Morin et APPUYÉ par madame Louise Boudreault, avec l'ajout du point 13.24 pour l'adoption du budget 2021 et demeure ouverte à toute modification.

Adoptée à l'unanimité.

4. Rapport du maire

Monsieur le maire dépose son rapport.

4.1 Projet Piste Cyclable

Aucun développement.

5. Rapport des délégations

6. Période de questions

20-12-222

7. Adoption des procès-verbaux du 9 novembre 2020 et du 24 novembre 2020

IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et APPUYÉ par monsieur Michel Bissons;

QUE les procès-verbaux ci haut mentionnés soient adoptés tel que déposés.

Adoptée à l'unanimité.

8. Correspondance

8.1 Communiqué précision sur les visites - Servitech

8.2 Préoccupation pour l'avenir de la région

9. Voirie



9.1 Rapport de la voirie  
Le rapport du mois de novembre est déposé.

10. Urbanisme et environnement

10.1 Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement  
Le rapport du mois de novembre est déposé.

11. Sécurité Incendie

11.1 Rapport du Service Incendie  
Aucun rapport déposé pour le mois de novembre.

12. Loisirs et cultures

12.1 Rapport des loisirs  
Madame Julie Paradis dépose un rapport.

12.2 Suivi de la Politique Familiale - Mada  
Monsieur Serge Morin explique qu'un comité se formera en janvier 2021 afin de mettre sur pieds certains projets concernant la Politique Familiale - Mada.

Monsieur Hugo Desormeaux mentionne le projet ascenseur, toujours en attente de l'architecte.

13. Affaires municipales / Résolutions

20-12-223

13.1 Listes des comptes à payer du mois de novembre 2020

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par monsieur Pierre Bérubé;

QUE les comptes à payer du mois de novembre au montant de 535 567.93\$ soient acquittés.

Adoptée à l'unanimité.

Je soussignée, Danielle Longtin, directrice générale de la municipalité de St-Émile-de-Suffolk, certifie qu'il y a des crédits disponibles au paiement des comptes du mois de novembre 2020 et qu'il y avait les fonds disponibles pour les chèques.

Danielle Longtin, directrice générale.

20-12-224

13.2 Soumission déneigement chemin Tour du Lac

ATTENDU QUE comme à chaque année monsieur Besner dépose une soumission pour le déneigement d'une partie du chemin "Tour du Lac;

ATTENDU QUE monsieur Besner dépose une proposition de 610.00\$ pour la saison hivernale 2020-2021;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et APPUYÉ par monsieur Pierre Bérubé;

QUE la soumission de monsieur Besner au montant de 610.00\$ soit acceptée.

Adoptée à l'unanimité.



20-12-225

13.3 Agrandissement de l'école Saint-Cœur de Marie de Ripon et construction d'une nouvelle école Primaire à Papineauville : appui à deux projets prioritaires pour la région de la MRC de Papineau

ATTENDU QUE l'école Saint-Cœur-de-Marie de Ripon a toujours un besoin pressant d'agrandissement et que d'autres institutions scolaires sur le territoire de la MRC de Papineau ressentent également cette nécessité d'être remises en bon état notamment l'école St-Pie-X de Papineauville;

ATTENDU QU'à ce jour, un grand nombre de gestes ont déjà été posés et un grand nombre d'évènements ont ainsi été conçus et tenus à travers toute la région afin de supporter les demandes d'agrandissement déposées par la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées (CSCV) le 30 octobre 2019 auprès du ministère de l'Éducation et l'Enseignement supérieur;

ATTENDU QUE la demande d'agrandissement de l'école Saint-Cœur-de-Marie de Ripon, de même que les trois autres dossiers ayant fait l'objet de la demande d'agrandissement déposée par la CSCV auprès du ministère de l'Éducation de l'Enseignement supérieur n'ont malheureusement pas été retenus;

ATTENDU QUE lors de sa première rencontre officielle du 20 octobre dernier, le conseil d'administration du Centre de services scolaire au Cœur-des Vallées (CSSCV), a adressé au ministère de l'Éducation, cinq demandes d'ajout d'espace, dont celle-ci-après indiquées, étant les seules sur le territoire de la MRC de Papineau, à savoir;

- École Saint-Cœur-de-Marie de Ripon, pour l'agrandissement de quatre classes et d'un gymnase;
- École St-Pie—X de Papineauville, pour la reconstruction d'une école de quatorze classes sur les terrains de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau;
- 

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jacques Proulx et APPUYÉ par madame Louise Boudreault;

QUE la municipalité de Ripon et la municipalité de Papineauville ont décidé d'unir leurs forces dans ces demandes qu'elles considèrent prioritaire pour la région de la MRC de Papineau;

ET QUE le conseil de St-Émile-de-Suffolk appui les deux municipalités dans leurs démarches.

Adoptée à l'unanimité.

20-12-226

13.4 Renouvellement de l'entente de service pour le secteur Ipersiel de la municipalité de Boileau

ATTENDU QUE la municipalité de Boileau désire renouveler l'entente de service de cueillette d'ordures et de recyclage dans le secteur Ipersiel pour 3 années et au montant de 300.00\$ par année;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par madame Marie André Leduc;

QUE cette entente soit renouvelée pour les trois prochaines années, soit 2021-2022-2023;

Adoptée à l'unanimité.

20-12-227

13.5 Parc des Montagnes Noires de Ripon – Projet de partenariat intermunicipal

ATTENDU QU'un projet de partenariat est offert aux municipalités pour des activités de plein air au Parc des Montagnes Noires de Ripon;

ATTENDU QUE pour les municipalités participantes, elles auront accès au site du Parc des Montanges Noires du 19 décembre 2020 au 15 mars 2021;



ATTENDU QUE l'entière gratuité pour le stationnement et l'accès au parc pour les résidents des municipalités participantes (sur présentation d'une preuve de résidence);

ATTENDU QU'une réduction sur toute locations d'hébergement (valide du dimanche au jeudi seulement) aux résidents des municipalités participantes (sur présentation d'une preuve de résidence);

ATTENDU QU'il y a un coût de 650.00\$

IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et APPUYÉ par madame Marie-Andrée Leduc;

QUE madame Danielle Longtin émettre un chèque au montant de 650.00\$ afin que les résidents de St-Émile-de-Suffolk puissent avoir accès à ce site enchanteur situé au cœur de la MRC de Papineau;

ET QUE ceci soit publicisé sur le site web ainsi que le Facebook de la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

20-12-228

### 13.6 Demande d'appui à la municipalité de Notre-Dame-de-Bon-Secours – Complexité de la préparation de la reddition de compte

ATTENDU QUE la production d'un rapport annuel sur la gestion des eaux est exigée par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation;

ATTENDU QUE de plus en plus de responsabilités sont transférées aux municipalités;

ATTENDU QUE la lourdeur et la complexité du rapport et la disparité entre les rapports d'année en année;

ATTENDU QUE les petites municipalités n'ont pas toujours les effectifs nécessaires à leur production;

ATTENDU QUE les coûts engendrés à la suite de leur production par une firme externe;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par monsieur Serge Morin;

QUE le conseil de Notre-Dame-de-Bon-Secours demande à monsieur le ministre Mathieu Lacombe, député de la circonscription de Papineau d'intervenir auprès du gouvernement afin que les rapports exigés en matière de la gestion de l'eau potable soient allégés ainsi que tous les autres;

ET QUE le conseil de St-Émile-de-Suffolk appui la demande de la municipalité de Notre-Dame-de-Bon-Secours;

Adoptée à l'unanimité.

20-12-229

### 13.7 Ski la Seigneurie saison 2020-2021

ATTENDU QUE Ski la Seigneurie situé au Château Montebello, il y a des pistes de ski de fond et que moyennant une contribution de 1000.00\$, les gens de Saint-Émile-de-Suffolk peuvent bénéficier des pistes de façon gratuite;

ATTENDU QUE des passes sont disponibles au bureau municipal et avec une preuve de résidence des passes peuvent être remises sur place;

IL EST PROPOSÉ par madame Louise Boudreault et APPUYÉ par madame Marie-Andrée Leduc;

QUE madame Danielle Longtin émettre un chèque au montant de 1000.00\$;



ET QUE ceci soit publicisé sur le site web ainsi que le Facebook de la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

13.8 Service d'ordures - Recyclage sur le chemin du Lac Tremblant

Ceci ne fait pas foi d'une résolution.

20-12-230

13.9 Soumissions pour réparation de la niveleuse

ATTENDU QUE deux soumissions ont été reçues pour réparer la niveleuse;

ATTENDU QUE la première est de John Deere au montant de total de 10 920\$ (à l'atelier) ou sur la route au montant total de 11 011.80\$;

ATTENDU QUE l'autre soumission est de la compagnie Montréal Tracteur Inc au montant de 4228.26\$ plus taxes applicables;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par monsieur Serge Morin;

QUE la soumission de Montréal Tracteur au montant de 4228.62 plus taxes applicables soit retenue.

Adoptée à l'unanimité.

20-12-231

13.10 Programme d'aide à la voirie locale – Demande d'aide financière 9000\$

ATTENDU QUE la municipalité de St-Émile-de-Suffolk a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale;

ATTENDU QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

ATTENDU QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAV;

ATTENDU QUE le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et admissible au PAV :

IL EST PROPOSÉ par madame Louise Boudreault et APPUYÉ par monsieur Jacques Proulx;

QUE le conseil de St-Émile-de-Suffolk approuve les dépenses d'un montant de 17 226.30 plus taxes applicables relatives aux travaux d'amélioration réalisés et frais inhérents admissibles mentionnés sur le formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

Adoptée à l'unanimité.

20-12-232

13.11 Reconnaissance des bénévoles 2020

ATTENDU QU'en ce temps de pandémie, aucune soirée de reconnaissance des bénévoles ne peut avoir lieu;

ATTENDU QUE les membres du conseil désirent tout de même souligner le dévouement des bénévoles pour l'année 2020;

ATTENDU QU'il y en a eu neuf;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Pierre Bérubé et APPUYÉ par monsieur Serge Morin;



QU'une carte cadeau d'une valeur de 50\$ à chacun d'eux.

Adoptée à l'unanimité.

20-12-233

13.12 Entériner l'achat de cadeaux pour le concours de photos – Calendrier (suivi Politique Familiale)

ATTENDU QU'un calendrier 20021 sera mis en place par madame la conseillère Marie-Andrée Leduc;

ATTENDU QU'un concours de photos a été lancé;

ATTENDU QUE les prix suggérés sont la première place, une carte cadeau de 100\$, deuxième place 2 paires de billets pour chacun des deux spectacles de 2021 et le troisième prix, 1 paire de billets pour l'un des deux spectacles de 2021 au choix du gagnant;

IL EST PROPOSÉ par madame Marie-Andrée Leduc et APPUYÉ par monsieur Michel Bisson;

QUE la valeur des cadeaux pour le concours soient acceptés par la conseil municipal;

Adoptée à l'unanimité.

20-12-234

13.13 Nomination de Louise Boudreault au CA de l'Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite-Nation et Saumon

IL EST RÉSOLU sur proposition de monsieur Serge Morin et APPUYÉ par monsieur Pierre Bérubé;

QUE les membres du conseil appui la nomination de madame Louise Boudreault comme représentante au poste 18, secteur Outaouais, au sein de l'Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite-Nation et Saumon;

Adoptée à l'unanimité.

20-12-235

13.14 Présentation du budget finalisé "Rénovation bibliothèque" et remerciements

ATTENDU QUE le conseil municipal a autorisé la rénovation de la salle "Georgette Haineault" en novembre 2019;

ATTENDU QUE beaucoup d'implication et de nombreuses heures de bénévolats de madame Louise Boudreault et de madame France Legault à la saine gestion du projet, conception, recherche et réalisation;

ATTENDU QUE madame Louise Boudreault demande aux membres du conseil qu'une lettre de remerciement soit envoyée à madame France Legault, responsable de la bibliothèque, pour son travail accompli;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par monsieur Serge Morin;

QU'une lettre soit envoyée à madame France Legault pour la remercier pour son travail bien accompli;

Adoptée à l'unanimité.

20-12-236

13.15 Demande de prêt temporaire (augmentation de la marge de crédit) pour la facturation du programme TECQ et signataire

ATTENDU QU'une augmentation de limite sur la marge de crédit s'avère nécessaire;



ATTENDU QUE le remboursement du programme TECQ ne se fait qu'en mars 2021 et un gros montant hypothèque celle-ci;

ATTENDU QUE ceci ne devient pas un endettement mais un fond de roulement jusqu'à ce que les subventions et taxes reviennent à la municipalité;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Jacques Proulx et APPUYÉ par monsieur le conseiller Michel Bisson;

QUE la demande d'augmentation de la marge de crédit de 300 000.00\$ soit envoyée à la caisse populaire

ET QUE madame Danielle Longtin est mandatée par les membres du conseil à signer tous les documents nécessaires afin d'obtenir l'augmentation de la marge de crédit.

Adoptée à l'unanimité.

20-12-237

13.16 Déclarations des intérêts pécuniaires

La directrice générale certifie que le maire et les conseillers ont reçu le formulaire de déclaration d'intérêts pécuniaires.

20-12-238

13.17 Calendrier des séances ordinaires du conseil 2021

IL EST RÉSOLU sur proposition monsieur Pierre Bérubé et APPUYÉ par monsieur Michel Bisson;

QUE celles-ci se tiennent à tous les deuxièmes lundis du mois;

ET QUE les dates sont : 11 janvier, 8 février, 8 mars, 12 avril, 10 mai, 14 juin, 12 juillet, 9 août, 13 septembre, 12 octobre, 8 novembre et 13 décembre;

Adoptée à l'unanimité.

20-12-239

13.18 Adhésion des municipalités au programme "Fonds régions et ruralité, Volet 4 – Axe Vitalisation

ATTENDU QUE le volet 4 du Fonds Région et Ruralité (FRR) vise à soutenir des territoires affichant une plus faible vitalité économique et se décline en deux portions complémentaires;

ATTENDU QUE ce programme se divise en deux volets dont celui faisant référence aux ententes de vitalisation avec des MRC. Toutes les MRC qui ne figurent pas dans le cinquième quintile, mais qui affichent un IVE inférieur à -5 ou qui comptent au moins trois localités Q5 selon l'IVE de 2016, sont aussi admissibles à une aide;

ATTENDU QUE selon l'indice de vitalisation économique de 2016, neuf municipalités locales du territoire de la MRC de Papineau se situent au cinquième quintile soit Boileau, Bowman, Duhamel, Lac-des-Plages, Montpellier, Namur, Notre-Dame-de-la-Paix, Saint-Émile-de-Suffolk et Val-des-Bois;

ATTENDU QUE le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) versera à la MRC un montant de 301 670\$ par an pour une durée de cinq (5) ans par l'entremise du FRR volet 4 pour réaliser le plan d'action défini dans le cadre de l'entente de vitalisation conclue entre les parties concernées, ce qui représente un investissement total de 1 508 350 \$ sur le territoire;

ATTENDU QUE conformément à la procédure privilégiée par le MAMH, la MRC de Papineau ainsi que les municipalités locales concernées doivent adopter une résolution d'intention à l'égard de la conclusion d'une entente de vitalisation sur le territoire de la MRC afin d'amorcer le processus établi;



IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et APPUYÉ par madame Marie-Andrée Leduc;

QUE la municipalité de St-Émile-de-Suffolk désire par la présente signifier au MAMH son intention de conclure une entente de vitalisation dans le cadre du Fonds Région et Ruralité, volet 4 intitulé « Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale »;

QUE Conformément aux exigences du MAMH, la municipalité de St-Émile-de-Suffolk s'engage à participer aux rencontres du comité de vitalisation qui sera formé en collaboration avec la MRC de Papineau, les autres municipalités du territoire avec un IVE se situant dans le cinquième quintile (Q5) ainsi que les représentants de MAMH;

QU'à cet effet, la Municipalité de St-Émile-de-Suffolk nomme monsieur Hugo Desormeaux à titre de représentant de ladite municipalité au sein du comité de vitalisation;

QUE la municipalité de St-Émile-de-Suffolk nomme Serge Morin, conseiller, à titre de substitut au sein de comité de vitalisation;

ET QUE le Maire et la secrétaire-trésorière et directrice(teur) général(e) soient et sont autorisés à signer tous les documents donnant effet à la présente résolution et mandatés pour en assurer les suivis.

Adoptée à l'unanimité.

20-12-240

13.19 Adhésion Québec Municipal

IL EST RÉSOLU sur proposition de monsieur Jacques Proulx et APPUYÉ par madame Louise Boudreault;

QUE la municipalité adhère à Québec Municipal au montant de 148.57\$ plus taxes applicables;

Adoptée à l'unanimité.

20-12-241

13.20 Entériner le salaire des pompiers 2020

ATTENDU QUE pour l'année 2020 le taux horaire des pompiers du service Incendie St-Émile/Lac des Plages a été ajusté;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par monsieur Pierre Bérubé;

QUE le conseil municipal entérine le taux horaire des pompiers;

Adoptée à l'unanimité

13.21 Adoption du rapport des salaires nets de novembre 2020

Ceci ne fait pas foi d'une résolution.

13.22 Soumission pour refaire les plafonds, salle du conseil entrée principal et l'accueil

Remis à une séance ultérieure.

20-12-242

13.23 Dépôt du registre public des déclarations des membres du conseil – code d'éthique et de déontologie en matière municipale

Madame Danielle Longtin a déposé le registre des déclarations des membres du conseil selon le code d'éthique des élus



20-12-243

13.24 Adoption du budget 2021

ATTENDU QUE le conseil municipal siégera en séance spéciale afin d'adopter le budget 2021;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par monsieur Pierre Bérubé;

QUE cette séance spéciale se tiendra le 22 décembre à 18h00, à huis clos en raison de la pandémie;

ET QU'un avis public sera installé aux deux endroits désignés par le conseil municipal.

14. Période de questions

15. Varia

Madame Louise Boudreault tient à souligner le bon travail de madame Marie-Andrée Leduc pour le calendrier municipal annuel.

20-12-244

7. Levée de la séance

IL EST RÉSOLU sur proposition de monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par madame Marie-Andrée Leduc;

QUE la présente séance soit levée à 20h17.

Adoptée à l'unanimité.

Hugo Desormeaux  
Maire

Danielle Longtin  
Directrice générale